

## LESSON NOTES

# Advanced Audio Blog S1 #1 Top 10 Holidays and Festivals in Pakistan: The Birthday of Nabi

---

## CONTENTS

- 2 Urdu
- 3 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 8 Cultural Insight

# 1

## URDU

1. عید میلاد النبی اسلامی کیلنڈر کے تیسرے مہینے 12 ربیع الاول کو منائی جاتی ہے۔
2. اس کا مطلب ہے کہ یہ تاریخ شمسی کیلنڈر کے حساب سے مختلف تاریخوں میں پڑتی ہے۔
3. بہت سے مسلم ممالک میں اس دن سرکاری چھٹی ہوتی ہے جیسے کہ پاکستان اور وہ ممالک جہاں مسلم آبادی بہت بڑی ہے۔
4. اس دن نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت کو اعزاز بخشا جاتا ہے۔
5. پاکستان دنیا کے ان مسلم ممالک میں سے ایک ہے جہاں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی حمد و ثنا بیان کرنے کے لئے عید ملاد النبی بڑے پیمانے پر منائی جاتی ہے۔
6. پاکستان کا قومی پرچم سبھی سرکاری عمارتوں پر لہرایا جاتا ہے، دارالحکومت اسلام آباد میں صبح 31 بندوقوں کی سلامی دی جاتی ہے۔
7. صوبائی دارالحکومتوں میں اسی وقت 21 بندوقوں کی سلامی دی جاتی ہے۔
8. پاکستان میں سرکاری اور نجی دونوں عمارتیں روشنی سے منور ہوتی ہیں۔
9. اس مہینے کی گیارہ اور بارہ تاریخوں کو سیکولر فلمیں دکھانے کے بجائے، سنیما ہال مذہبی فلمیں دکھاتے ہیں۔
1. لاہور کے مینار پاکستان میں گیارہ کی رات سے لیکر بارہ تک میلاد النبی کے لئے دنیا کا سب سے بڑا اجتماع ہوتا ہے۔<sup>0</sup>
1. اس اجتماع میں سینکڑوں لوگ شامل ہوتے ہیں جہاں نبی کریم حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی عقیدت میں کچھ لوگ بہت پرجوش ہو جاتے ہیں۔<sup>1</sup>

CONT'D OVER

1. حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی عقیدت میں نعت اور حمد و ثناء گائی جاتی ہیں اور نظمیں  
2 پڑھی جاتی ہیں۔

1. حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کے بارے میں خاص طور سے کچھ مخصوص عبارتیں  
3 بھی پڑھی جاتی ہیں۔

1. دیگر ممالک میں جہاں عید میلاد النبی منائی جاتی ہے تقریبات مختلف طرح کی ہو سکتی ہیں۔  
4

1. مثلاً، ایسا لگتا ہے کہ انڈونیشیا میں عید الفطر اور عید الاضحی کے مقابلے اس مبارک دن کو زیادہ  
5 اہمیت دی جاتی ہے، جو کہ اسلام کی دو سرکاری چھٹیاں ہیں۔

1. تاہم کچھ مسلمانوں کے لئے عید میلاد النبی کا جشن مقدس حرمتی کا سامان بن کر رہ گیا ہے کہ وہ  
6 مذہب سے زیادہ ثقافت کو اہمیت دیتے ہیں۔

## ENGLISH

1. The Birthday of Nabi (Peace be upon Him) is celebrated on the twelfth day of the third month of the Islamic calendar, which is Rabi al-Awwal.
2. This means the date is a floating one on the Gregorian calendar.
3. It's a public holiday with government approbation in most Muslim countries, including Pakistan, and countries that have a significant Muslim population.
4. The day honors the birth of the Prophet Muhammad (Peace be upon Him).
5. Pakistan has some of the Muslim world's biggest celebrations for the Birthday of Nabi aimed at extolling the prophet (Peace be upon Him).

CONT'D OVER

6. Pakistan's national flag is hoisted up and flown at all public buildings, and in the capital city of Islamabad, a 31-gun salute is done at dawn.
7. In the provincial capitals, there's a 21-gun salute at the same time.
8. Fairy lights illuminate both private and public buildings in Pakistan.
9. Instead of showing secular movies on the eleventh and twelfth of the month, movie theaters show religious films.
10. Minar e Pakistan in Lahore hosts the world's largest gathering for the Birthday of Nabi at Minar-e-Pakistan on the night of the eleventh into the twelfth.
11. Hundreds of people attend the gathering, of which some Muslims becoming ebullient as they honor the Prophet Muhammad (Peace be upon Him).
12. Hymns and praise songs are sung and chanted, and poems are read in honor of the prophet's (Peace be upon Him) birth.
13. Also certain texts about the prophet's life are typically read and recited.
14. In other countries which observe the Birthday of Nabi (Peace be upon Him), the celebrations can vary widely.
15. For example, Indonesia seems to place more importance on this holy day than on Eid ul-Fitr and Eid al-Adha, which are Islam's two official holidays.
16. For some Muslims, however, observing the Birthday of Nabi has become more profane rather than sacred in nature with the focus being on more cultural than religious.

## VOCABULARY

Urdu	Romanization	English	Class
رضامندی	Razamandi	approbation	noun
بے حرمتی	Bay hurmati	profane	adjective
پڑھنا	Parhna	to recite	verb
غیر مستند	Ghair mustanad	apocryphal	adjective
مذہب کو ماننا	Mazhab ko maan na	to espouse	verb
پر جوش	Purjosh	ebullient	adjective
روشن کرنا	Roshan karna	to illuminate	verb
سلامی دینا	Salami daina	to salute	verb
تعریف کرنا	Tareef karna	to extol	verb
مقدس	Muqadas	sacred	adjective

## SAMPLE SENTENCES

قانون سازوں نے اس کو جاری رکھنے کے لئے  
ایک قانون نافذ کر کے اس متنازعہ عمل کو اپنی  
منظوری دی۔

Qanoon sazo ny iss ko jari rakhnay ky liye aik  
qanoon nafiz ker ky iss mutanazia amal ko  
apni manzori di.

Lawmakers gave the controversial  
practice their approbation by  
enacting a law allowing it to continue.

آج کل بہت سے معاشرے ایسے لگتے ہیں کہ وہ  
مذہب اور روحانی عقائد کو بے حرمتی کا عمل  
بنا دیتے ہیں کیونکہ وہ اپنے لئے یہ فیصلہ کرنا  
چاہتے ہیں کہ وہ کن حصوں کو قبول کریں اور  
کن حصوں سے انکار کریں۔

Aaj kal bohat say muashray aisay lagtay hain  
ky woh mazhab aur rohani aqaid ko behurmati  
ka amal bana detay hain kyu ky woh apnay  
liye yeh faisla kerna chahtay hain ky woh kin  
hissu ko qabool kerein aur kin hisson say inkar  
kerein.

Many societies these days looks to  
turn religion or spiritual beliefs into  
profane practices because they want  
to decide for themselves which parts  
to accept and which to deny.

بچے نے اپنی یادداشت سے نظم پڑھی کیونکہ اس  
نے اس کی اہمیت محسوس کر لی تھی اور جب  
زندگی مشکل میں گھر گئی تو اس سے مدد طلب  
کی۔

Bachay nay apni yaddasht sy nazam parhi kyu  
ky uss ny is ki ahmiyat mehsoos ker li thi aur  
jab zindagi mushkil mei ghir gai tou is sy  
madad talab ki.

The child recited the poem from  
memory as he had felt its importance  
and turned to it when life got tough.

کچھ عبارتیں جنہیں کرسچن کے بائبل میں  
شامل کرنے پر غور کیا گیا وہ اس لئے حذف  
کردی گئیں کہ وہ پوری طرح سے غیر مستند  
تھیں۔

Kuch ibartein jinhein christen kay bibel mei  
shamil kernay par ghour kia gaya wo is liye  
hazaf ker di gain ky woh puri tarah sy ghair  
mustanad thein.

Some writings that were considered  
for inclusion in the Christian Bible  
were cut for being too apocryphal.

<p>اگرچہ بہت سے لوگوں کا کہنا ہے کہ وہ ایک مخصوص مذہب کو مانتے ہیں، لیکن ان کے طرز زندگی اور عمل سے ظاہر ہوتا ہے کہ روحانی قبولیت سے زیادہ یہ ایک ثقافتی قبولیت ہے۔</p> <p>Agarchay bohat sy logo ka kehna hai ky wo aik makhsoos mazhab ko mantay hain, lekin un ky tarz e zindagi aur amal sy zahir hota hai ky rohani qabooliat sy ziada yeh aik saqafti qabooliat hai.</p> <p>Although many say they espouse a particular religion, their lifestyles and actions demonstrate that it is more of a cultural acceptance than a spiritual one.</p>	<p>پرجوش تقریب رات بھر چلی اور جب آخر میں لوگ چلے گئے تو وہ سب اس بارے میں بات کر رہے تھے کہ پارٹی کتنی بڑی تھی۔</p> <p>Purjosh taqreeb raat bhar chali aur jab akhir mei log chalay gai tou woh sab iss baray mei baat ker rahay thay ky party kinti bari thi.</p> <p>The ebullient celebration lasted all night long, and when people finally left, they were all talking about how great the party was.</p>
<p>بچے اس وقت اکثر اپنے جنم دن پر یا کسی دیگر اوقات میں پرجوش ہو جاتے ہیں جب انہیں تحائف ملتے ہیں۔</p> <p>Bachay us waqt aksar apnay janam din par ya ksi deegar auqat mei purjosh ho jatay hain jab unhein tahaif miltay hain.</p> <p>Children are often ebullient on their birthdays or any other time when they might receive gifts.</p>	<p>روشنی کا تنہا بلب گودام کے اندر اندھیرے کو روشن کرنے کے لئے کافی نہیں تھا۔</p> <p>Roshni ka tanha bulb godam ky andar andharay ko roshan kernay ky liye kafi nahi tha.</p> <p>The lone light bulb was not enough to illuminate the dark, dingy interior of the warehouse.</p>
<p>جب فوجی میدان جنگ میں جانے کے لئے تیار ہوئے تو انہوں نے اپنے کمانڈنگ افسر کو سلامی دی۔</p> <p>Jab fouji jang mei janay ky liye tiar huay tou unhon ny apnay commanding afsar ko salami di.</p> <p>The soldiers saluted their commanding officer as they prepared to go into the heat of battle.</p>	<p>اس نے اس کی حسن سیرت کی تعریف کی اور پھر اسی جگہ پر اس کے ساتھ اپنی شادی کی تجویز پیش کی جہاں وہ پہلی بار ملے تھے۔</p> <p>Uss ny iss ki hassan seerat ki tareef ki aur phir usi jaga par iss ky sath apni shadi ki tajweez paish ki jahan woh pehli bar milay thy.</p> <p>He extolled her virtues and then asked her to marry him at the very same place they had met for the first time.</p>

---

کسی بھی مذہب میں عبادت کے دوران عام طور پر مقدس عبارتیں پڑھیں جاتی ہیں اور ان لوگوں کے حق میں دعائیں کی جاتی ہیں جنہیں کسی خاص مذہب سے عقیدت ہوتی ہے۔

Ksi bhi mazhab mei ibadat ky doran aam tor par muqadas ibaratein perhi jati hain aur inn logo ky haq mei duain ki jati hain jinhein ksi khas mazhab say aqeedat hoti hai.

During times of worship in any religion, usually sacred texts are read and prayers are sent to those venerated by the particular religion.

---

## CULTURAL INSIGHT

مذہب کو ماننے والے سبھی مسلمان میلاد النبی کے جشن کی حمایت نہیں کرتے ہیں، وہ اسے غیر مستند اور غیر معتبر مانتے ہیں کیونکہ قرآن میں اس کا کوئی ذکر نہیں ہے۔ چند اسلامی فرقے ان وجوہات کی بنا پر اپنے ممبران کو عید میلاد النبی منانے سے منع بھی کرتے ہیں۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے مسلمانوں کو خبردار کیا ہے کہ مقدس کتاب میں کوئی اضافہ نہ کریں جیسا کہ دیگر مذاہب نے کیا ہے۔ تاہم، وہ لوگ جو میلاد النبی کو چھٹی کا دن نہیں مانتے وہ بھی اپنی محبت کا اظہار کرنے کے لئے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ولادت کا جشن منانے کے بجائے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی یاد میں کچھ وقت صرف کرتے ہیں۔

Not all espousing Muslims support the celebration of the Prophet Muhammad's birthday, seeing it as apocryphal at best because it isn't mentioned in the Quran. A handful of Islamic denominations even forbid their members to observe the Birthday of Nabi for these reasons. The Prophet (Peace be upon Him) warned Muslims not to add to the holy writings as other religions have done. However, those who don't necessarily see the Birthday of Nabi as a holiday still spend the day focused on the Prophet Muhammad (Peace be upon Him) for the purpose of demonstrating their love rather than marking his birthday.